



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CP.TEIA/2000/7  
18 September 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ТРАНСГРАНИЧНОМ  
ВОЗДЕЙСТВИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Первое совещание, 22-24 ноября 2000 года  
(Пункт 3 а) предварительной повестки дня)

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ О КРИТЕРИЯХ И РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПАХ,  
СПОСОБСТВУЮЩИХ УСТАНОВЛЕНИЮ ОПАСНЫХ ВИДОВ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И УВЕДОМЛЕНИЮ О НИХ**

Конференция Сторон,

ссылаясь на положения пункта 1 статьи 4 и пункта 6 статьи 18 Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий,

подчеркивая важность определения сферы действия Конвенции посредством установления опасных видов деятельности и уведомления о них,

признавая, что Сторонам и другим странам – членам ЕЭК ООН необходимо применять общий прагматический подход при установлении опасных видов деятельности в пределах их юрисдикции и уведомлении других стран о них,

1. утверждает приводящиеся в приложении к настоящему решению критерии и руководящие принципы, способствующие установлению опасных видов деятельности и уведомлению о них для целей Конвенции;

2. просит Стороны устанавливать опасные виды деятельности в пределах их юрисдикции и уведомлять затрагиваемые Стороны согласно этим критериям и руководящим принципам как можно раньше, но не позднее сроков, указываемых в пункте 2 приложения III к Конвенции;

3. предлагает другим странам – членам ЕЭК ООН в период до ратификации ими Конвенции или присоединения к ней также устанавливать опасные виды деятельности в пределах их юрисдикции в соответствии с этими критериями и руководящими принципами и информировать о них затрагиваемые страны;

4. поручает Рабочей группе по осуществлению при содействии со стороны секретариата ЕЭК ООН:

а) представлять отчетность о процессе установления опасных видов деятельности и уведомления о них на основе докладов об осуществлении Конвенции, получаемых от Сторон и других стран – членов ЕЭК ООН;

б) вести список опасных видов деятельности согласно пункту 1 е) приложения XII к Конвенции на основе информации, получаемой от Сторон и других стран – членов ЕЭК ООН в ответ на вопрос 7, содержащийся в форме отчетности об осуществлении Конвенции;

с) предложить методы составления на более позднем этапе карты размещения объектов, на которых осуществляется эта деятельность;

5. поддерживает усилия по укреплению сотрудничества между настоящей Конвенцией и Конвенцией по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер в рамках деятельности совместной специальной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий в области установления видов деятельности, в ходе которых опасные вещества присутствуют или могут присутствовать в меньших количествах по сравнению с предельными количествами, указываемыми в приложении I к Конвенции.

Примечание

Информация, содержащаяся в ответе на вопрос 7, включенный в форму отчетности об осуществлении Конвенции, идентична информации об опасных видах деятельности, способных привести к трансграничному воздействию, которая была представлена государствами – членами ЕЭК в Бюро по предотвращению опасности крупных аварий (БПОКА) ЕС и зарегистрирована в Системе поиска информации о предприятиях "Севесо" (СПИРС) ЕС.

## Приложение

### **КРИТЕРИИ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, СПОСОБСТВУЮЩИЕ УСТАНОВЛЕНИЮ ОПАСНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И УВЕДОМЛЕНИЮ О НИХ**

(согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции)

1. Согласно определениям, указываемым в Конвенции, опасная деятельность – это способная привести к трансграничному воздействию деятельность, которая включает производство, использование, хранение, перемещение или удаление опасных веществ в количествах, превышающих предельные количества, приводящиеся в приложении I к Конвенции.
2. Трансграничное воздействие означает серьезное воздействие на территории одной Стороны в результате промышленной аварии, происшедшей на территории другой Стороны. Воздействие – это прямые или косвенные, немедленные или возникшие через какое-то время вредные последствия промышленной аварии, в частности, для людей, почвы, воды, воздуха, ландшафта, материальных ценностей или культурного наследия.
3. С учетом определения опасной деятельности и того, что промышленные аварии, оказывающие трансграничное воздействие, чаще всего происходят в ходе деятельности, осуществляемой в непосредственной близости от границы или в бассейне реки, имеющей трансграничный сток, совершенно ясно, что для целей установления опасных видов деятельности необходимо использовать как критерий определения вещества и его количества, так и критерий размещения. Эти критерии рассматриваются ниже соответственно в разделах А и В. Они намеренно представлены в прагматической форме, с тем чтобы Стороны могли незамедлительно приступить к осуществлению Конвенции.

#### **А. Критерий определения вещества и его количества**

4. Для цели установления опасной деятельности, способной привести к трансграничному воздействию в соответствии с положениями Конвенции, используется следующий критерий определения вещества и его количества: одно или более чем одно опасное вещество присутствует или может присутствовать в количествах, равных или превышающих предельные количества, перечисленные в приложении I к Конвенции<sup>1</sup>.

## **В. Критерии размещения**

5. Для целей установления опасной деятельности, способной привести к трансграничному воздействию в соответствии с положениями Конвенции, используются следующие два критерия размещения:

а) в пределах 15 км от границы для деятельности, предусматривающей использование веществ, которые могут вызвать пожар или взрыв, или токсичных веществ, которые могут поступать в воздушную среду в случае аварии;

б) вдоль или в пределах района водосборной площади трансграничных рек, трансграничных или международных озер или в пределах района водосборной площади трансграничных подземных вод<sup>2</sup> для деятельности, предусматривающей использование веществ, включенных в категории 3, 4, 5 или 8, указываемые в части I приложения I к Конвенции. Район водосборной площади трансграничной реки или озера определяется как общая площадь водосборного бассейна этой реки или озера с общим стоком.

## **С. Уведомление**

б. В соответствии с пунктом 1 статьи 4 и пунктом 2 приложения III к Конвенции потенциально затрагиваемые страны уведомляются о любой планируемой или осуществляемой деятельности, устанавливаемой в качестве опасной в рамках Конвенции согласно критериям, перечисленным в разделах А и В выше. Уведомление должно содержать соответствующую информацию об опасной деятельности и ее трансграничном воздействии в случае возникновения промышленной аварии, включая, в частности, анализ и оценку, которые подробно рассматриваются в приложении V к Конвенции. Стороны, получающие эту информацию, будут обеспечивать ее конфиденциальную обработку.

## **Примечания**

<sup>1</sup> Согласно решению Совета 98/685/ЕС от 23 марта 1998 года для государств – членов ЕС, все хозяйственные единицы, охватываемые статьей 9 Директивы Совета 96/82/ЕС от 9 декабря 1996 года (Севесо-II), т.е. хозяйственные единицы верхнего звена, должны соблюдать этот критерий.

<sup>2</sup> В рамках Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер на основе информации, представленной Сторонами и странами и организациями, не являющимися таковыми, был составлен список основных трансграничных водотоков (т.е. любых поверхностных или подземных вод, которые

отмечают границы между одним или более чем одним государством, пересекают их или расположены на них) и международных озер. Слово "основных" предусматривает возможность оказания значительного трансграничного воздействия через эти воды.

Однако страны по своему усмотрению могут решать, какие из этих вод, как считается, отвечают требованиям "значительного трансграничного воздействия". Таким образом, этот список включает не только крупные, но и средние и небольшие водотоки.

В ближайшее время этот список будет помещен в Интернете по следующему адресу:

[www.unecce.org/env/water](http://www.unecce.org/env/water) и будет обновляться на регулярной основе.

-----